

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/GC/M/36/Add.1

30 de marzo de 1999

(99-1252)

Consejo General  
17 de marzo de 1999

## ACTA DE LA REUNIÓN

celebrada en el Centro William Rappard  
el 17 de marzo de 1999

*Presidente: Sr. Ali Mchumo (Tanzanía)*

### 1. Nombramiento del próximo Director General

El Presidente hace una declaración<sup>1</sup> en la que recuerda la evolución reciente del proceso de elección del próximo Director General y presenta un informe de situación sobre las consultas hasta ahora celebradas. El 9 de marzo hizo saber a los Miembros, mediante una circular confidencial, que, sobre la base de una combinación de criterios, se había determinado que no había posibilidad de promover un consenso en torno a la candidatura del Sr. MacLaren y que proseguirían las consultas a la luz de esta nueva situación. Indica los actuales niveles de apoyo de que gozan los candidatos, de la siguiente manera: el Dr. Supachai sigue a la cabeza, el Sr. Moore está próximo a él, y el Sr. Abouyoub goza de un nivel de apoyo inferior al del Sr. Moore. El Sr. Rossier y él seguirán celebrando consultas los próximos días con miras a finalizar esta cuestión para finales de marzo.

El representante del Canadá dice que su delegación reconoce la responsabilidad que tiene que asumir el Presidente en esta cuestión y colaborará con él en sus esfuerzos por lograr un consenso. Las autoridades de su país están decepcionadas por el contenido de la circular confidencial y no entienden sobre qué base se ha llegado a la determinación relativa a la candidatura del Sr. MacLaren. Su Gobierno sigue apoyando esa candidatura, aunque la decisión definitiva la adoptarán los Miembros. El Sr. MacLaren sigue dispuesto a ocupar el cargo si se creara un consenso en torno a su candidatura.

El representante de Zimbabwe, hablando en nombre del Grupo Africano, dice que este Grupo ha manifestado claramente su preocupación de que, a menos que se adopte una decisión que reduzca efectivamente el campo de candidatos, el proceso será interminable. Llega un momento en que es evidente que algunas candidaturas no obtienen la clase de apoyo que llevaría a la creación de un consenso en torno a ellas. En ese caso, debe persuadirse al candidato en cuestión de que se retire. Es alentador que el Canadá opine que la decisión definitiva sobre esta cuestión la adoptarán los Miembros. En este proceso el Presidente se halla en el buen camino. Pregunta si en la situación de la que el Presidente acaba de informar se tiene en cuenta la solicitud de que se retire un candidato. Sería útil saber cuál es la primera preferencia de cada Miembro. El Grupo Africano apoya plenamente el proceso y la decisión adoptada hasta ahora por el Presidente y el Sr. Rossier.

El representante de México dice que el Presidente y el Sr. Rossier, como encargados de facilitar el proceso, merecen todo el respeto y toda la consideración de los Miembros. Su país ha apoyado la candidatura del Sr. MacLaren desde el principio y ese apoyo sigue siendo válido.

---

<sup>1</sup> Distribuida después en el documento sin signatura N° 1563.

El representante del Pakistán dice que su delegación tiene el máximo respeto por el Presidente y el Sr. Rossier y la mayor confianza en que guiarán a los Miembros en el proceso de llegar a un acuerdo sobre el nombramiento del próximo Director General. Entiende que la decisión alcanzada en el Consejo General refleja los deseos de la gran mayoría de los Miembros. Subsisten varias cuestiones en cuanto a la base de la determinación de la intensidad del apoyo, la menor oposición y la amplitud geográfica del apoyo. Se pregunta si se dispone de suficiente información para poder llegar a conclusiones definitivas, ya que, según el informe presentado el 1º de marzo, han expresado sus preferencias menos de las dos terceras partes de los Miembros. Se pregunta también si desde entonces ha habido información adicional de los Miembros que aún no habían adoptado una posición. Como los Miembros han manifestado que los cuatro candidatos eran viables, existe la presunción de que ningún Miembro bloqueará a ningún candidato. Pregunta si es así o si los encargados de facilitar el proceso han sido informados de que hay posiciones que representan un bloqueo. Si se trabaja sobre la base de que no habrá veto, el grado de apoyo geográfico es menos importante. Si algún Miembro está dispuesto a bloquear a un candidato, debe decirlo, para eliminar ambigüedades en esta esfera y que los demás puedan adoptar una posición.

El representante de la India asegura al Presidente el pleno apoyo y respeto de su delegación. La India desea que el proceso quede ultimado lo más rápidamente posible y espera que pueda hacerse antes de la pausa de la Pascua.

El representante de Egipto dice que su delegación apoya plenamente la declaración de Zimbabwe y renueva su plena confianza en los esfuerzos del Presidente por hacer avanzar el proceso. Pregunta cuántas delegaciones han expresado sus opiniones en la nueva serie de consultas y cuántas preferencias se han manifestado por cada uno de los candidatos. Los Miembros necesitan saberlo para poder sacar sus propias conclusiones. No puede perseguirse el consenso indefinidamente y, si no se ha logrado para finales de marzo, no habrá otra alternativa que aplicar las normas, de conformidad con el párrafo 2 del artículo IX, y recurrir a una votación.

El representante del Uruguay dice que el único medio de lograr un consenso es dejar que el Presidente y el Sr. Rossier continúen el proceso. Su país seguirá prestando su máximo apoyo y no cuestionará ese proceso ni pedirá a los encargados de facilitarlo que divulguen información que socavaría su labor.

La representante de los Estados Unidos recuerda que el Presidente indicó anteriormente que se proponía pasar a una nueva etapa de consultas, que habría de ser diferente de la primera etapa y más intensa. El 3 de marzo estableció la base sobre la que el Sr. Rossier y él celebrarían las siguientes consultas para llegar a un consenso sin votación ni veto. Los Miembros le dieron su apoyo sin reservas para ello, y su delegación sigue haciéndolo. Todos están de acuerdo en que hay cuatro candidatos muy calificados y que sólo uno será en definitiva el elegido por consenso. Cada Miembro tiene sus razones para respaldar a uno u otro de esos candidatos. Para llegar a un candidato de consenso, es evidente que los Miembros tienen que colaborar. La tarea del Presidente y del Sr. Rossier no es fácil y los Estados Unidos apoyan plenamente sus esfuerzos.

El representante de Colombia dice que las medidas adoptadas por el Presidente son de carácter decisivo, ya que infunden dinamismo al proceso. Sin ello el proceso giraría en círculos, lo que podría conducir a una situación que todos desean evitar, es decir, el recurso a la votación. Colombia apoya plenamente la labor realizada y cooperará plenamente en la búsqueda del consenso.

El representante de Turquía dice que la observación hecha por el Pakistán de que no debe haber veto es de importancia crucial y supera a todos los demás aspectos. Turquía puede aceptar a cualquiera de los candidatos. Interrogar al Presidente sobre lo que hace no conduce a ninguna parte. Su delegación está dispuesta a colaborar con el Presidente y a cambiar su posición en el futuro si fuera necesario. El Presidente debe tener libertad para llevar adelante este proceso como considere apropiado.

El Presidente da las gracias a todas las delegaciones que han hablado, la mayoría de las cuales han apoyado las medidas que el Sr. Rossier y él han adoptado. Cuando los Miembros acordaron que el nombramiento del próximo Director General se realizara mediante un proceso de consultas dirigido por el Presidente, sabían que ello requería confianza en el Presidente. El proceso sólo puede funcionar si los Miembros tienen esa confianza. Sin ella se derrumbaría y habría que adoptar otro sistema. Debe darse al Presidente la oportunidad de realizar la difícil labor que le ha sido confiada. Cuando hay cuatro candidatos y sólo puede elegirse a uno, el proceso es, por definición, de reducción: hay que pasar de cuatro a uno. Si los Miembros se niegan a actuar de acuerdo con esto, el proceso no puede funcionar. Es inútil volver a hacer números. Los números y las preferencias no son los únicos factores y la conclusión sobre la candidatura del Sr. MacLaren se ha basado en una combinación de factores y nada ha tenido que ver con un veto. Cabe esperar que los Miembros no lleguen nunca a esa etapa. El veto sería una invitación a la votación y exhorta a todos los Miembros a que se abstengan de ello. Las autoridades canadienses fueron informadas de la conclusión alcanzada en relación con la candidatura del Sr. MacLaren antes de que se enviara la circular confidencial. Aunque es cierto que sólo los Miembros pueden adoptar la decisión sobre el nombramiento del próximo Director General, han encargado al Presidente del proceso, y el Sr. Rossier y él han actuado de acuerdo con el mandato que han recibido. Se trata de una tarea muy difícil y los Miembros no deben juzgar el proceso hasta el final, cuando se formule la pregunta de si el candidato elegido es aceptable. Para concluir el proceso en el marco temporal establecido son necesarias la colaboración y la comprensión de los Miembros.

El Consejo General toma nota de las declaraciones formuladas y suspende la reunión.

---